

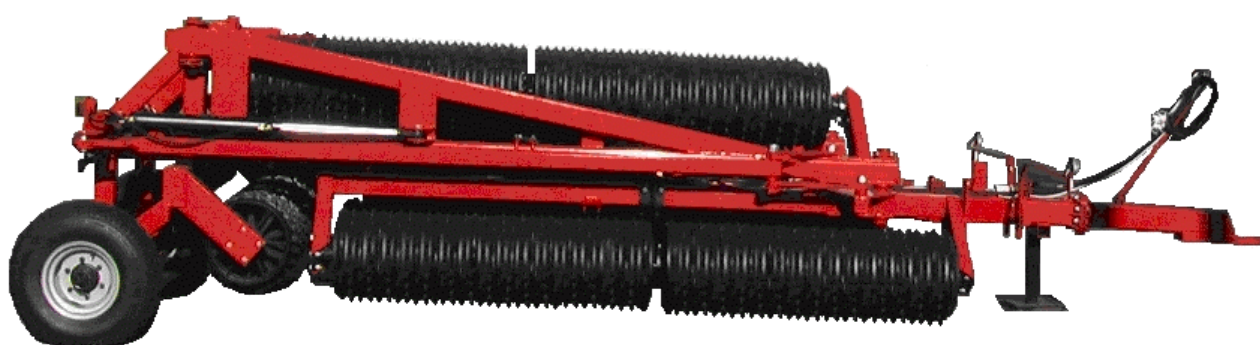


ООО «ЕХРОМ»

ул. Паркова 2

99-340 Кросьневице [Krośńiewice]

☎+48/24/2523003, +48/24/2524306 факс: +48/24/2523413



ПОЛЕВОЙ КАТОК «CAMBRIDGE»

>> MAXIMUS <<

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И КАТАЛОГ ЧАСТЕЙ



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС



ДЛЯ МАШИНЫ

В соответствии с Распоряжением Министра хозяйства, труда и общественной политики от 10 апреля

Полевой каток "CAMBRIDGE" «MAXIMUS»

тип / модель:

год изготовления:

заводской номер:

2003 г. («Законодательный вестник», № 91, поз. 858) и Директивой Европейского Союза 98/37/EC от 22 июня 1998 г. (измененной директивой 98/79/EC)

ООО „ЕХРОМ“
ул. Паркова 2,
99-340 Кросьневице,

действуя как производитель:

с полной ответственностью заявляет, что машина:

с рабочей шириной м и с жесткой/ складываемой рамой,
которой касается настоящая декларация, соответствует требованиям:
Распоряжения Министра хозяйства, труда и общественной политики (MGPIPS) от
10 апреля 2003 г. по вопросам основных требований для машин и элементов
безопасности («Законодательный вестник», № 91, поз. 858)
и Директивы Европейского Союза: 98/37/EC от 22 июня 1998 г. измененной
директивой Европейского Союза 98/79/EC

Для оценки соответствия были применены следующие согласованные стандарты:

PN-EN ISO12100-1:2005(U)
PN-EN ISO12100-2:2005(U)

PN-EN 294:1994
PN-EN 1553:2002

а также стандарты:

PN-ISO 3600:1998, PN-ISO 11684:1998, PN-93/R-02001/01 (idt. ISO 4254-1:1989)

**Настоящая декларация соответствия ЕС теряет свою
действительность, если машина будет изменена или перестроена без
согласия производителя.**

Кросьневице.
Место и дата выдачи

магистр-инж. Марек Ветшык – Председатель
Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ОСНОВНОЕ
ОСНАЩЕНИЕ МАШИНЫ !!!

ИЗДАНИЕ II

2008 г.

Производитель оставляет за собой право на введение конструкционных и технологических изменений, а также изменений в оснащении. Эти изменения будут учтены в инструкции по эксплуатации и обслуживании систематически в форме приложений.

В инструкции помещены материалы, которые являются собственностью фирмы «PIMR», Познань.

ВНИМАНИЕ !!!

По дорогам общественного пользования можно передвигаться полевым катком, который подключен к исправной электрической, пневматической и гидравлической системе, а также с закрепленным по центру рамы полевого катка **отличительным щитком** для транспортных средств, которые свободно передвигаются, а также с двумя **щитками для длинных и тяжелых транспортных средств** / середина и бока рамы /.

Отличительный щиток не входит в заводское оснащение / пользователь может его купить у производителя полевого катка или в торговой сети /.

Для разгрузки, перегрузки необходимо **применять исключительно подъемное оборудование, подвесные устройства зацеплять в местах, обозначенных** наклейками на машине !!!

СОДЕРЖАНИЕ

страница

1.ВВЕДЕНИЕ.....	5
2.ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ КАТКА.....	5
3.БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	7
4.ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	9
4.1. Описание полевого катка MAXIMUS типа.....	9
4.2 Регулировка параметров работы полевого катка.....	12
4.3 Работа с использованием полевого катка	13
4.4 Дефекты и неисправности при работе катков	14
5.ОСНАЩЕНИЕ И ТАКЕЛАЖ.....	15
6.ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	17
7.ХРАНЕНИЕ.....	17
8.ТРАНСПОРТИРОВКА КАТКА	18
9.ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА.....	19
10.ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ.....	21
КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ.....	21
ГАРАНТИЙНАЯ КАРТОЧКА.....	34
ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ДЕЙСТВИЙ, СВЯЗАННЫХ С ГАРАНТИЕЙ.....	35

1. ВВЕДЕНИЕ

Настоящую инструкцию следует считать существенной составной частью полевого катка MAXIMUS.

Поставщик как новых, так и бывших в употреблении машин, должен вместе с машиной доставлять документацию, предусматриваемую в настоящей инструкции. Инструкция содержит гарантийную карточку.

Заводской щиток находится на водиле полевого катка.

Перед тем, как приступить к вводу в действие полевого катка **Cambridge MAXIMUS**, покупатель - пользователь обязан детально ознакомиться с настоящей инструкцией по обслуживанию.

Существенная информация, в особенности касающаяся техники безопасности, обозначена в инструкции по обслуживанию знаком



Предприятие - производитель гарантирует соответствие полевого катка с его технологическим назначением при соблюдении правил эксплуатации, транспортировки и хранения, представленных в инструкции по обслуживанию.

В случае если информация, содержащаяся в настоящей инструкции является непонятной для пользователя, необходимо **связаться с непосредственно с производителем** (адрес представлен на обложке), или же с поставщиком оборудования.

2. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ КАТКА

Полевые катки **Cambridge -Maximus** предназначены для уплотнения верхнего слоя почвы непосредственно после вспашки, перед севом или после сева, а также для создания её комковатой структуры. Особенно катки являются пригодными на плотных, илистых почвах, где отменно размельчаются выпаханные пласты, промёрзлая земля – одновременно уплотняя и выравнивая верхние слои почвы.

Благодаря специальному профилю, кольца катка проникают в почву и вызывают её поверхностное уплотнение. Значительный вес на метр ширины вызывает достаточную утрамбовку и выравнивание пахотной почвы. Благодаря этому, не образуются глубокие колеи во время очередных проездов, а в связи с лучшей капиллярностью почвы достигается значительно высшая способность всходов.

Конструкция водила катка позволяет нацепку катка на задний нижний транспортировочный прицеп трактора (тягача).

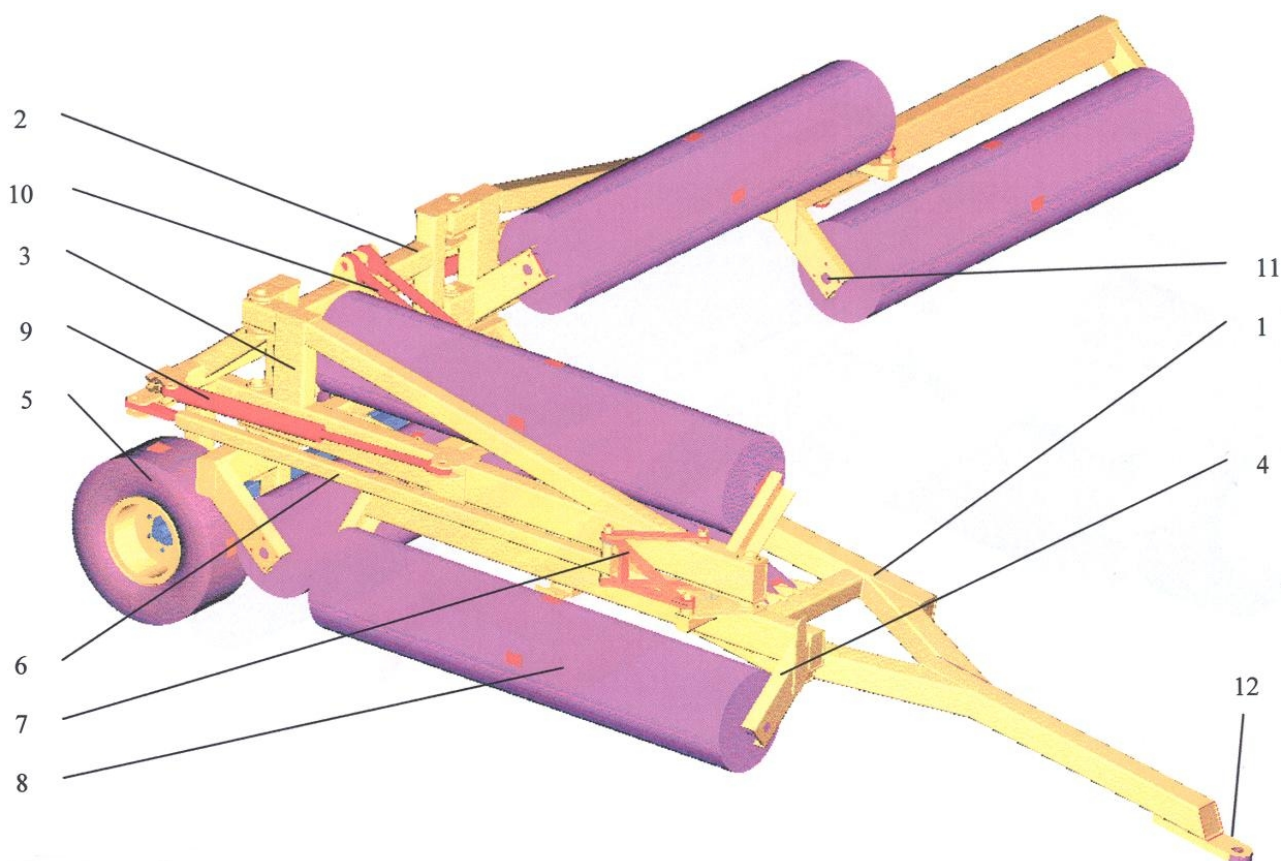


Рис.1 Общий вид полевого обрабатывающего катка MAXIMUS.

1 - трактор; 2 - центральная рама; 3 - внутреннее плечо; 4 - внешнее плечо;
 5 - ходовое колесо; 6 - соединительная тяга; 7 - система соединительных элементов; 8 - рабочий кольцевой каток; 9 - серводвигатель разложения плеч;
 10 - центральные серводвигатели; 11 - подшипниковая группа; 12 - ушко трактора.

ПОМНИТЕ !!!



Каток предназначен исключительно для работы в сельском хозяйстве. Применение катка для других целей будет восприниматься как использование, противоречащее назначению.

В особенности недопустимым является применение катка на почвах с залегающими на поверхности камнями со значительной величиной, или на очень влажной почве .

3. БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Полевой каток Cambridge / Crosskill / Kołeczkowy (штифтовой) - MAXIMUS может обслуживаться и эксплуатироваться только взрослыми лицами, которые ознакомились с инструкцией по обслуживанию, с соблюдением всех мер предосторожности, а в особенности:

- во время транспортировки катка по дорогам общественного пользования необходимо обязательно **установить на центральной раме /поз.2, рис.1/ полевого катка:**
- * *отличающие знаки для транспортных свободно передвигающихся средств согласно стандарту PN-93 / R-36154*
- * *два отличительных щитка для длинных и тяжелых транспортных средств, согласно § 42.1 и приложению 10 «Законодательного вестника», № 32/2003, поз. 262 (желтый светоотражающий фон с красными флуоресцентными гранями);*
- подключить каток к электрической, пневматической и гидравлической системе трактора (тягача);
- во время обгона и опережения других средств передвижения необходимо соблюдать особую предосторожность;
- во время работы с катком не пользоваться независимыми тормозами трактора (тягача);
- все действия при машине необходимо выполнять только тогда, когда двигатель тягача является выключенным, а каток является опущенным на почву;
- каток необходимо раскладывать и складывать гидравлическим способом, соблюдая особое внимание и осторожность;
- после сложения катка в транспортировочную позицию, необходимо **скрепить боковые плечи катка с помощью специальной цепи;**
- запрещается пребывать между тягачом и зацепленным катком во время работы двигателя;
- для предохранения соединения катка с тягачом необходимо применять исключительно заводские шкворни и шплинты;
- **перед тем, как выйти из тягача, необходимо остановить двигатель;**
- каток следует хранить в месте, недоступном для хозяйственных животных;
- **запрещается эксплуатация и техническое обслуживание катка детьми и лицами, не ознакомленными с инструкцией по обслуживанию или находящимися под влиянием спиртного.**



ЗАПОМНИТЕ !!!

В процессе эксплуатации катка особую осторожность необходимо соблюдать в местах, обозначенных специальными информационно-предупредительными знаками [желтые этикетки].

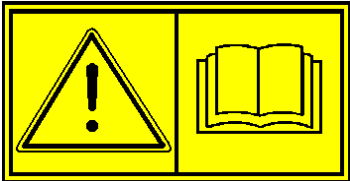
Нижеприведенные знаки размещены на центральной раме, на плечах полевого катка и на водиле.

Пользователь обязан к сохранению в чистоте знаков безопасности.

В случае возникновения их изношенности или неразборчивости при чтении необходимо знаки безопасности заменить новыми.

Производитель катка ведет продажу новых информационно-предупредительных знаков.

Значения знаков безопасности :

Символ (знак) безопасности	Значение символа (знака)	Место размещения на машине
	Прочитайте инструкцию по обслуживанию	Рама полевого катка
	Выключите двигатель и выньте ключик перед тем, как начать действия, связанные с обслуживанием или ремонтом	Рама полевого катка
	Раздробление	Боковые плечи полевого катка
	Места подвески подъемного оборудования	Рама полевого катка
	Места поддержки для подъемных устройств при замене колеса	Ходовая ось
	Сохранить безопасное расстояние от машины	Рама полевого катка

4. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.1. Описание полевого катка MAXIMUS типа Cambridge, Crosskill, Kołeczkowy (штифтовой).

Полевой каток состоит из трех звеньев :

- центральной рамы полевого катка;
- рабочих секций / левое и правое крыло /;
- водила.

4.1.1. Центральная рама полевого катка

Центральная рама / рис.1, поз.2 / – представляет собой несущий элемент для рабочих секций. Рама изготовлена из закрытых профилей, гнутых холодным способом.

К раме крепятся ходовые колеса катка. Центральная рама может изменять положение в вертикальной позиции / служат для этого центральные серводвигатели, рис.1, поз.10 /, благодаря чему является возможным достижение транспортировочной позиции.

К центральной раме прикреплен центральный вал и на петлях – рабочие боковые секции /левое и правое крыло/.

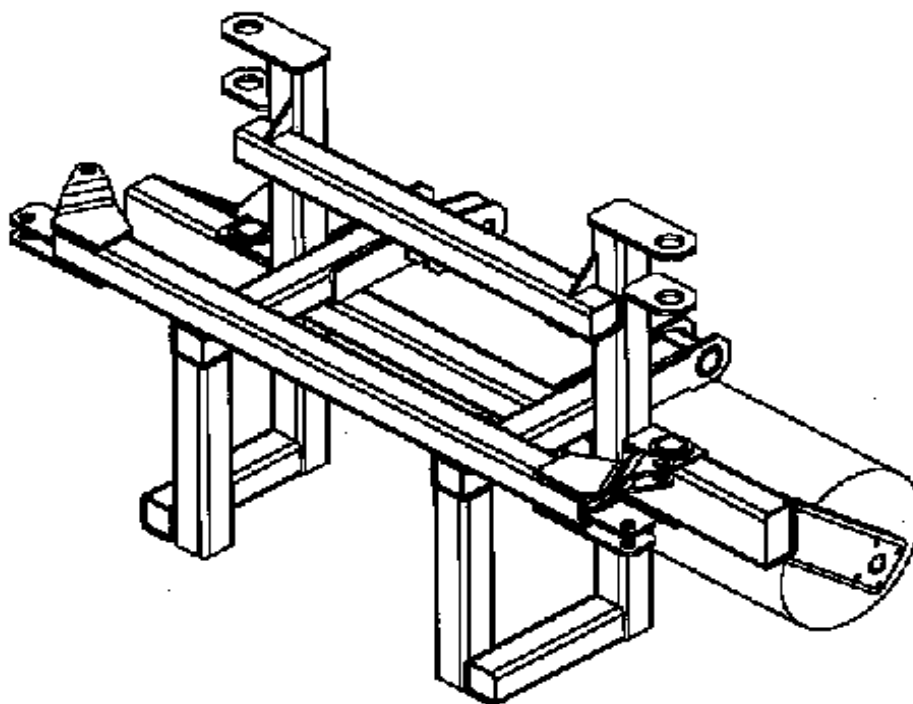


Рис. 2. Центральная рама полевого катка MAXIMUS.

4.1.2 Рабочие секции

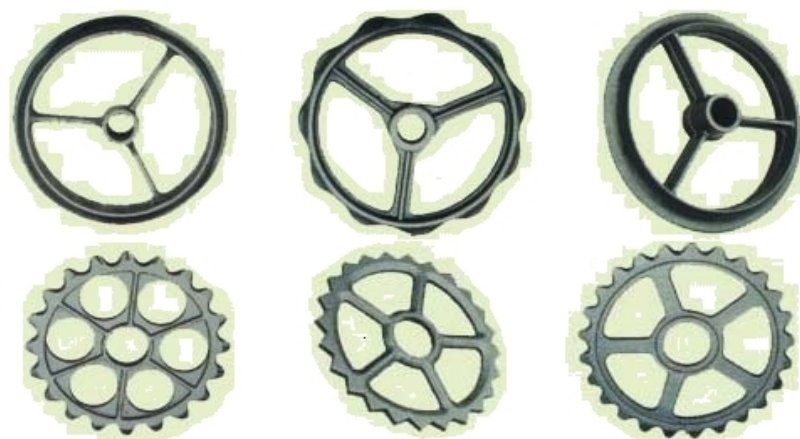
Рабочая секция состоит из ряда чугунных колец, наложенных на стальной стержень, и установлена на подшипниках, на концах в подшипниковых групп.

В зависимости от версии катка, это могут быть кольца типа Cambridge, Crosskill или Kołeczkowy (штифтовой).

Рабочие секции для транспортировки складываются гидравлическим способом. Рабочие секции представляют собой главную рабочую часть машины. Возможны три варианта выполнения рабочих секций:

- с кольцами типа Cambridge – Ø 450 ; Ø 500 ; Ø 530 ;
- с кольцами типа Crosskill – Ø 510 ;
- с кольцами типа Kołeczkowy (штифтовой) – Ø 500.

Каждый тип кольца характеризуется несколько другими возможностями применения и действия на почве.



Cambridge



Crosskill



Kołeczkowy

Kołeczkowy - штифтовой

Кольца типа Cambridge действуют на почву, главным образом, поверхностно, хорошо выравнивают и уплотняют верхний слой почвы.

Кольца типа Crosskill действуют на почву более углубленно, хорошо размельчают комки земли, из всех типов колец являются наиболее устойчивыми к прилипанию земли.

Кольца типа «Kołeczkowy» (штифтовой) проявляют свойства, подобные к кольцам Crosskill.

Рабочие кольца установлены на оси катка, установленной на самоустанавливающихся подшипниках двух подшипниковых групп. Используемые подшипниковые группы характеризуются очень высокой устойчивостью к загрязнениям и некоаксиальностям, благодаря чему гарантируют безаварийную работу.

Рабочая секция прикреплена к соответствующей раме катка с помощью подшипниковых групп.

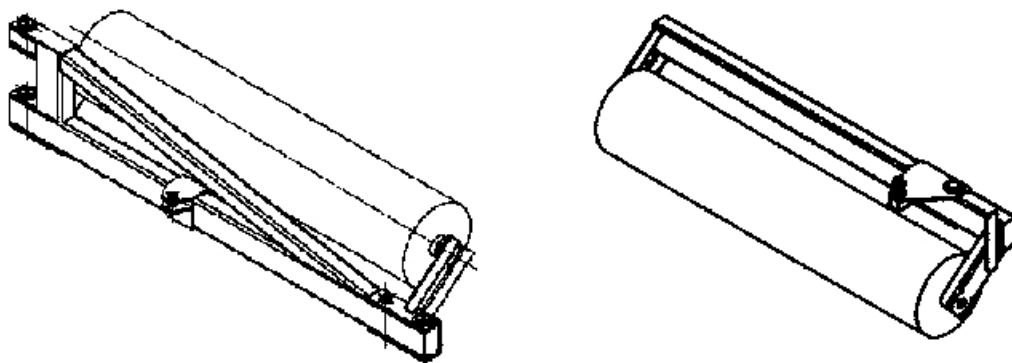


Рис. 3. Боковые секции полевого катка MAXIMUS / внутренняя и внешняя /.

4.1.3 Водило полевого катка

Водило катка представляет собой сварную конструкцию из полосового металла и закрытых профилей, гнутых холодным способом. Заданием водила является обеспечение соединения катка с трактором (тягачом).

На водиле находятся специальные сёдла, которыми подпираются рабочие секции при транспортировке катка, а также ушки для крепления центральных серводвигателей.

При водиле находится опорная лапка.

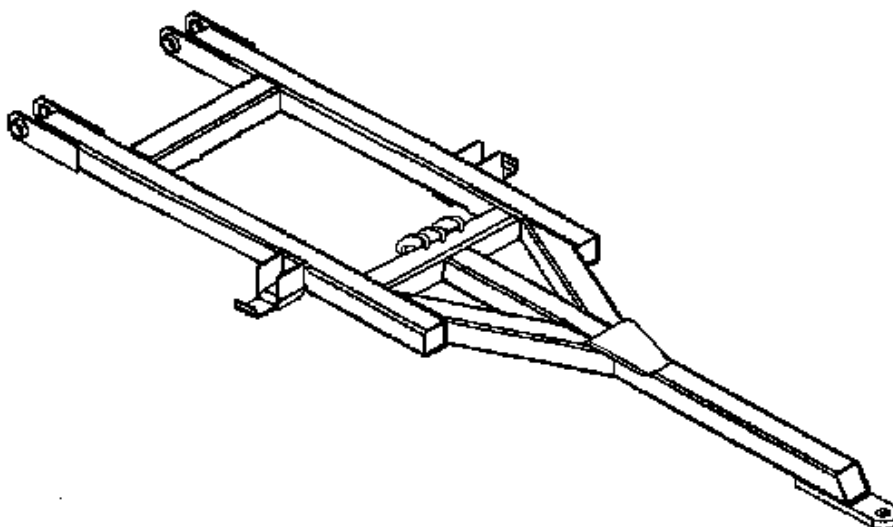
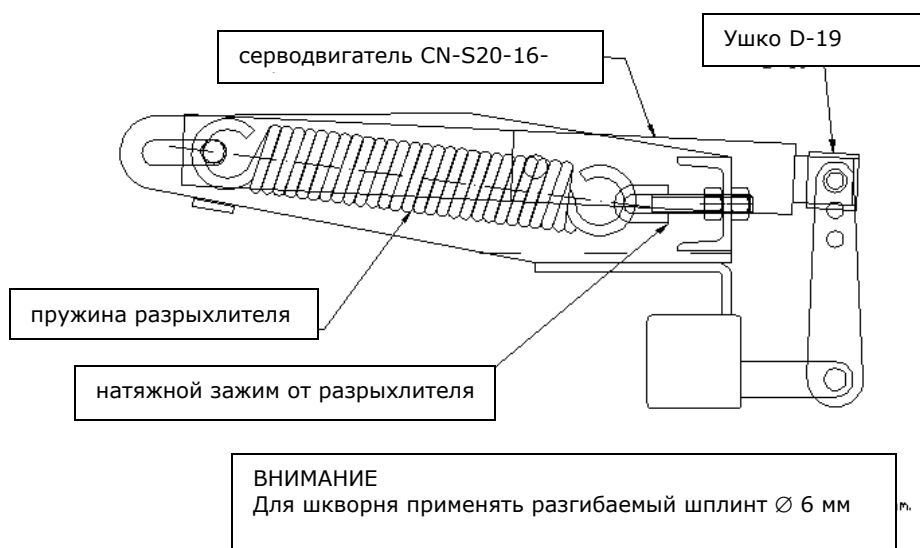


Рис. 4. Водило полевого катка MAXIMUS.

4.2 Регулировка параметров работы полевого катка.

Каток доставляется на продажу в состоянии, готовом к работе. Конструкция катка ограничивает до минимум возможные регулировки, **необходимо обратить особое внимание** после раскладки катка, чтобы рычаг регулировки гидравлики в тягаче был установлен в „плавающее” положение, т.е. обеспечивающее **свободное протекание масла** во всех серводвигателях полевого катка - это позволяет обеспечить **компенсирование неровностей поля** без перегрузки серводвигателей и целой гидравлической системы.



Соответствующая регулировка гидравлического тормоза заключается в такой перестановке рычага тормозных тяг на шлицевом вале, чтобы конец заднего шкворня серводвигателя (в сложенном состоянии) занял положение „А” в продольном (шпоночном) отверстии.

Для такого положения следует, затем, отрегулировать натяжение натяжных пружин таким образом, чтобы были только легкое напряжение. В таком положении необходимо сконтровать натяжной зажим.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !!!



Перед тем, как начать работу с катком, необходимо проверить:

- **все винтовые соединения;**
- **гидравлическую систему;**
- **надежность соединения катка с тягачом.**

4.3 Работа с использованием полевого катка .

Полевые катки **MAXIMUS** предназначены для совместной работы с тягачами, **класса минимум 3,0; при чем каток 15 м требует тягача с мощностью минимум 140 кВт, а полевые катки 12 м и 9 м – с мощностью минимум 114 кВт.** Полевой каток после установки на нижнем транспортном крюке является прицепленный надежным способом на тягаче, и не нарушает его устойчивости равновесия. Установка является простой, возможной для выполнения её одним работником.

Работу необходимо начать от **раскладывания катка в рабочую позицию.** Чтобы это произвести, необходимо:

- **расстегнуть цепь, соединяющую боковые секции;**
- **осторожно направить масло к центральным серводвигателям / рис. 1, поз. 10 /, что приведет к небольшому поднятию боковых секций над транспортировочными седлами на водиле;**
- **направить очень осторожно и медленно масло к боковым серводвигателям / рис.1, поз.9 /, что вызовет полное разложение боковых секций / боковые серводвигатели максимально сложены /.**
- **направить масло опять к центральным серводвигателям и медленно их складывать, что вызовет положение боковых секций катка на земле;**

- **освободить серводвигатели**, т.е. установить рычаг гидравлики в тягаче в положение **свободного протекания масла**.

Работа с использованием полевого катка может происходить при скорости до **7 км/ч**.

ВНИМАНИЕ !!!



Сцепка тягача с катком должна осуществляться осторожно, при минимальной скорости тягача!!! Раскладывая каток, необходимо убедиться в том, что поблизости есть соответствующее количество места, а также не находятся ли возле катка посторонние лица.

Запрещается вхождение в пространство между машиной и тягачом при включенном двигателе тягача.

ВНИМАНИЕ !!!



Если опора не позволяет выполнять соответствующую эксплуатацию машины, то можно опору снять и разместить в специальном держателе на водиле, а также обеспечить шкворнем с пружинистым шплинтом (чекой) – в каждом положении (горизонтальная позиция опоры в рабочем и транспортном положении, вертикальная позиция опоры в положении стоянки).

Соответственно прицепленный и отрегулированный каток должен во время работы наравне перемещаться с тягачом и одинаково уплотнять почву по всей рабочей ширине. Центральная рама катка должна занять горизонтальную позицию по отношению к поверхности поля.

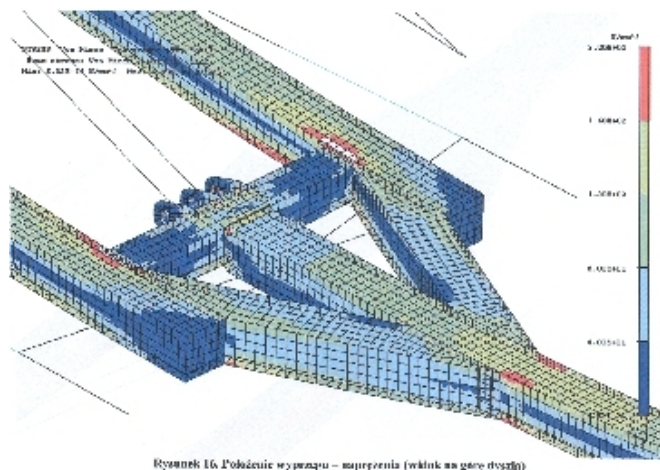


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ !!!

Запрещается работа с использованием катка на почве с большим наличием камней или на очень влажной почве, поскольку это грозит повреждением рабочих элементов катка.

4.4 Дефекты и неисправности при работе катков

Полевые катки Cambridge / Crosskill / Kołeczkowy (штифтовой) - **MAXIMUS** были спроектированы при использовании специализированных компьютерных программ **MSC/NASTRAN, ADAMS, AutoCAD** - при участии фирмы **ПИМР, Познань**.



Уже на этапе проектирования конструкция полевого катка была подвержена

многим моделируемым нагрузкам, которые позволили исключить слабые пункты конструкции. Все использованные конструкционные материалы имеют сертификаты самого высокого качества.

Окончательная конструкционная версия возникла после выполнения многих полевых тестов, выполненных в крупных сельских хозяйствах.

В связи с вышеупомянутым, полевые катки MAXIMUS отличаются очень малой аварийностью.

Отливки колец были выполнены из чугуна **GG 20** с повышенной прочностью, благодаря чему увеличилась их долговечность.

Примененные самоустанавливающиеся подшипниковые группы с высокой устойчивостью к загрязнению и некоаксиальностям также повышают долговечность машины.

Для того чтобы продлить период исправного функционирования, необходимо соблюдать все указания настоящей инструкции в диапазоне эксплуатации, регулировки, смазывания, транспортировки и хранения полевого катка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !!!

Гидравлические провода необходимо заменять через каждые 5 лет, независимо от их состояния.

Применять только оригинальные серводвигатели, которые находятся в оснащении машины.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ !!!

Запрещается работа с использованием катка на очень влажной почве, что приводит к большому приставанию земли к катку.

5. ОСНАЩЕНИЕ И ТАКЕЛАЖ

Производитель доставляет комплектные катки, в полностью или частично смонтированном состоянии.

Кроме рабочих элементов, пользователь не получает запасных частей.



ЗАПОМНИТЕ !!!

Все полевые катки оснащены пневматическим рабочим тормозом, а также механическим стояночным тормозом.



ЗАПОМНИТЕ !!!

Элементы обозначения катка для перемещения по дорогам общественного пользования не входят в серийное оснащение. Пользователь может их закупить у производителя катка или на пунктах продажи машин и сельскохозяйственных частей.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Каждый раз после окончания работы, однако, **не реже, как через каждые 10 часов** работы, каток следует **смазать, очистить от земли** и произвести технический осмотр соединений и агрегатов. Ослабленные винтовые соединения необходимо докрутить. Поврежденные или изношенные части необходимо заменить новыми или отремонтированными.

Перед началом сезона необходимо помнить о пополнении масла в подшипниках.

№ п/п	Положение пункта смазки	Тип масла	Кол-во / кг /	Частота смазывания
1.	Подшипниковые группы катков.	LT-43	0,1	через каждые 10 часов
2.	Шарнирные стержни боковых секций и водила.	LT-43	0,1	через каждые 10 часов
3.	Ступицы (втулки) ходовых колес.	LT-43	0,2	каждый сезон
4.	Наконечники гидравлических серводвигателей.	LT-43	0,1	каждый сезон
5.	Штоки поршней гидравлических серводвигателей.	LT-43	0,01	после сезона
6.	Винт опорной лапки.	LT-43	0,01	после сезона



ВНИМАНИЕ !!!

Во время каждой работ по техническому обслуживанию каток должен лежать на основании в разложенной позиции. Двигатель тягача должен быть выключен.

7. ХРАНЕНИЕ

После окончания рабочего сезона необходимо произвести технический осмотр частей и агрегатов.

В случае обнаружения повреждений или значительного износа, соответствующие части катка необходимо заменить новыми. Места повреждения лакировочных покрытий необходимо очистить от грязи и ржавчины, а после этого покрыть антикоррозионной краской. Рабочие поверхности катка необходимо предохранить от коррозии.



ВНИМАНИЕ !!!

Каток необходимо хранить в разложенной позиции, наилучше в месте с кровлей и защищенном от доступа посторонних лиц и животных.



ВНИМАНИЕ !!!

Ставить полевой каток необходимо исключительно на утрамбованном основании, с наклонной плоскостью не больше, чем 8,5°. Ходовые колеса полевого катка обеспечить защитными клиньями.

8. ТРАНСПОРТИРОВКА КАТКА

С целью выполнения транспортировки полевого катка необходимо:

- прицепить полевой каток к тягачу;
- переставить опорную **лапку** в транспортировочное положение и предохранить;
- сложить полевой каток гидравлическим способом;
- проверить, полностью ли лежат боковые секции в транспортировочных седлах на водиле;
- проверить, полностью ли крепятся боковые секции предохранительной цепью;
- подключить полевой каток к электрической, пневматической системе;
- установить **отличительный треугольный щиток** для транспортных средств, которые свободно передвигаются, а также щитки для длинных и тяжелых транспортных средств /середина и бока рамы/;
- проверить, полностью ли находятся предохранительные **клинья** в захватах.



ВНИМАНИЕ !!!

При транспортировке катка необходимо соблюдать особую осторожность, а именно проверить, полностью ли боковые валы лежат на транспортировочном седле, а также, правильно ли застегнута цепь, предохраняющая боковые секции.

Перед выездом на дорогу общественного пользования необходимо прикрепить **отличительный щиток** для транспортных средств, которые свободно передвигаются, а также два **щитка для длинных и тяжелых транспортных средств** /середина и бока рамы /

Во время транспортировки каток должен быть поднят на такую высоту, чтобы просвет под катком составлял минимум 25 см.

Транспортировочная скорость **не** должна **превышать 20 км/ч.**

Во время езды необходимо вести тягач как можно ближе к правому краю проезжей части.

Особую осторожность необходимо соблюдать во время обгона и опережения других средств передвижения.



ЗАПОМНИТЕ !!!

Передвижение по дорогам общественного пользования без требуемого правилами дорожного движения предупредительного обозначения и освещения грозит возникновением **НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ!**



ЗАПОМНИТЕ !!!

Осветительно-предупреждающее устройство не входит в оснащение катка. Пользователь может его купить на пункте продажи сельскохозяйственных машин или у производителя катка.

9. ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Полевые катки типа Cambridge :

№ п/п	Перечисление	Ед. изм.	ПОЛЕВОЙ КАТОК «MAXIMUS»		
			9 м	12 м	15 м
1	2	3	4	5	6
1.	Название оборудования	-	Полевой каток обрабатывающий	Полевой каток обрабатывающий	Полевой каток обрабатывающий
2.	Производитель	-	ООО „ЕХРОМ“ Кросьневице	ООО „ЕХРОМ“ Кросьневице	ООО „ЕХРОМ“ Кросьневице
3.	Символ	-	MAXIMUS – 9м	MAXIMUS – 12м	MAXIMUS – 15м
4.	Тип	-	прицепной, пассивный	прицепной, пассивный	прицепной, пассивный
5.	Рабочая ширина	мм	9000	12060	15000
6.	Габаритные размеры:				
	- в рабочем положении:				
	- длина	мм	6600	6550	6600
	- ширина	мм	9500	12560	15500
	- высота	мм	1480	1480	1480
	- в транспорт. положении:				
	- длина	мм	6000	6680	7500
	- ширина	мм	2900	2880	2900
	- высота	мм	1750	1750	1750
7.	Масса	кг	5100	6260	7400
8.	Класс движущего тягача -потребность в мощности	- кВт	мин.3,0 URSUS 1614 мин.114	мин.3,0 URSUS 1614 мин.114	мин.3,0 URSUS 1614 мин.114
9.	Прицепной крюк тягача	-	нижний крюк, транспортный	нижний крюк, транспортный	нижний крюк, транспортный
10.	Число секций катков	шт.	5	5	5
11.	Способ сборки секций	-	Гидравлическая система внешней гидравлики тягача	Гидравлическая система внешней гидравлики тягача	Гидравлическая система внешней гидравлики тягача
12.	Число рабочих колец	шт.	За 4 сек. складываются: 18 шт. гладких 17 шт. зубчатых В постоянной секции: 21 шт. гладких 20 шт. зубчатых	За 4 сек. складываются: 25 szt. гладких 24 шт. зубчатых В постоянной секции: 21 шт. гладких 20 шт. зубчатых	За 4 сек. складываются: 32 szt. гладких 31 шт. зубчатых В постоянной секции: 21 шт. гладких 20 шт. зубчатых
13.	Диаметр колец	мм	500	500	500
14.	Шкала колец	мм	105	105	105
15.	Длина секции полевого катка (между центрами крайних колец)	мм	1785 складываемых секций	2520 складываемых секций	3255 складываемых секций
16.	Число транспортных колес	шт.	2	2	2
17.	Межосевое расстояние колес	мм	1840	1840	1840
18.	Тип шин	-	11,5 / 80 - 15,3 10PR	11,5 / 80 - 15,3 10PR	11,5 / 80 - 15,3 10PR
19.	Давление в шинах	кПа	340	340	340
20.	Транспортная скорость	км/ч	20	20	20
21.	Тормозная система: - рабочий тормоз - стояночный тормоз	- -	Пневматический Механический	Пневматический Механический	Пневматический Механический

Демонтаж и утилизация изношенного полевого катка **MAXIMUS** не составляет большой опасности для окружающей среды.

Для создания катка использованы исключительно стальные и чугунные материалы.

Демонтаж катка необходимо начать от отъединения мелких элементов (шкворни, кольца и т.п.), переходя затем к большим элементам.

После этого необходимо отделить чугунные отливки колес от остальных стальных элементов.

Особую осторожность необходимо соблюдать при демонтаже гидромеханизированной установки / масло сдается на пункт утилизации /.

Демонтированный каток необходимо сдать на пункт скупки стального и чугунного лома как вторичный материал.

КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Способ пользования каталогом:

Каталог запасных частей содержит монтажные группы катка, обозначенные соответствующими номерами таблиц.

Каталогом необходимо пользоваться следующим способом:

- установить принадлежность отремонтированной части к соответствующей группе согласно **монтажным таблицам**;
- найти соответствующую монтажную таблицу;
- найти необходимую часть на монтажной таблице и, руководствуясь **номером ссылки**, найти в текстовой таблице **номер запасной части**.

Способ заказа запасных частей:

При заказе запасных частей необходимо всякий раз в заказе представить:

- точный адрес заказчика;
- тип и заводской номер катка;
- точное название запасной части согласно каталогу;
- каталожный номер запасной части;
- количество заказываемых штук.

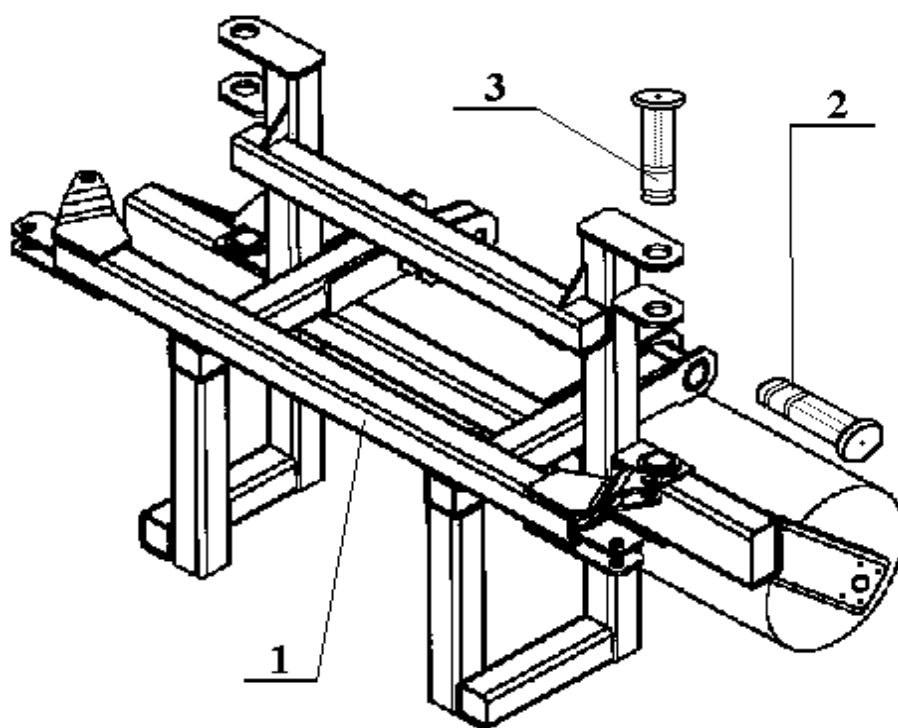


Рис. . 1 Центральная Рама .

Таблица 1 (к рис. 1):

№ п/п	Название	Каталожный номер или стандарт	Количество /шт./каток
1.	Центральная рама	WCM - 01	1
2.	Шкворень крепления водила к центральной раме	RW - 16	2
3.	Верхний шкворень внутреннего плеча	RW - 16/1	2

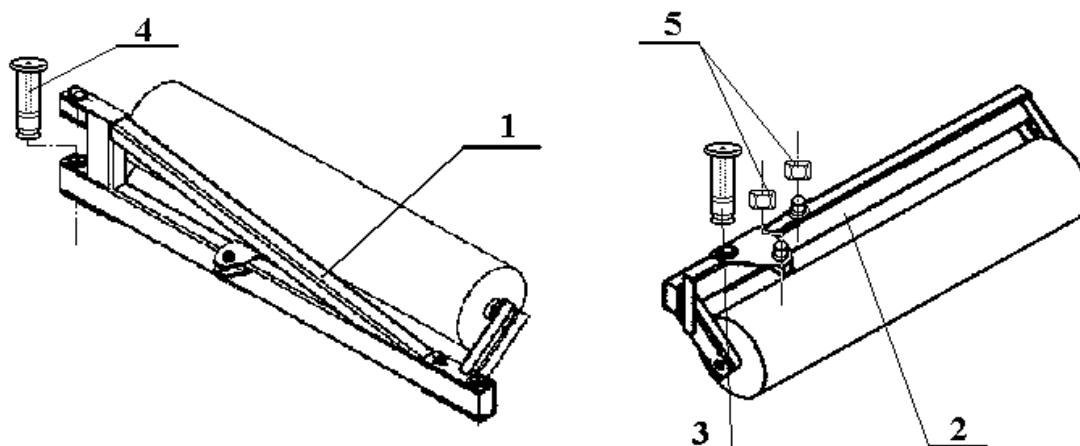


Рис. . 2 Боковое крыло.

Таблица 2 (к рис. 2):

№ п/п	Название	Каталожный номер или стандарт	Количество /шт./каток
1.	Боковое внутреннее крыло	WCM - 02	2
2.	Боковое внешнее крыло	WCM - 03	2
3.	Шкворень внешнего плеча	SW - 02	4
4.	Нижний шкворень внутреннего плеча	RW - 16	2
5.	Гайка М 36х4	PN-86/М-82148	6

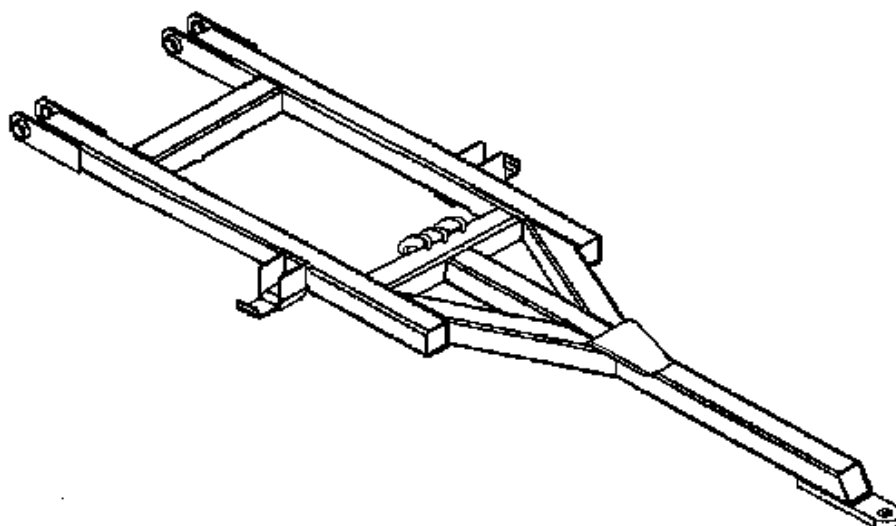


Рис. 3 Насадка водила.

Таблица 3 (к рис. 3) :

№ п/п	Название	Каталожный номер или стандарт	Количество /шт./каток
	Насадка водила	ВЦМ - 04	1

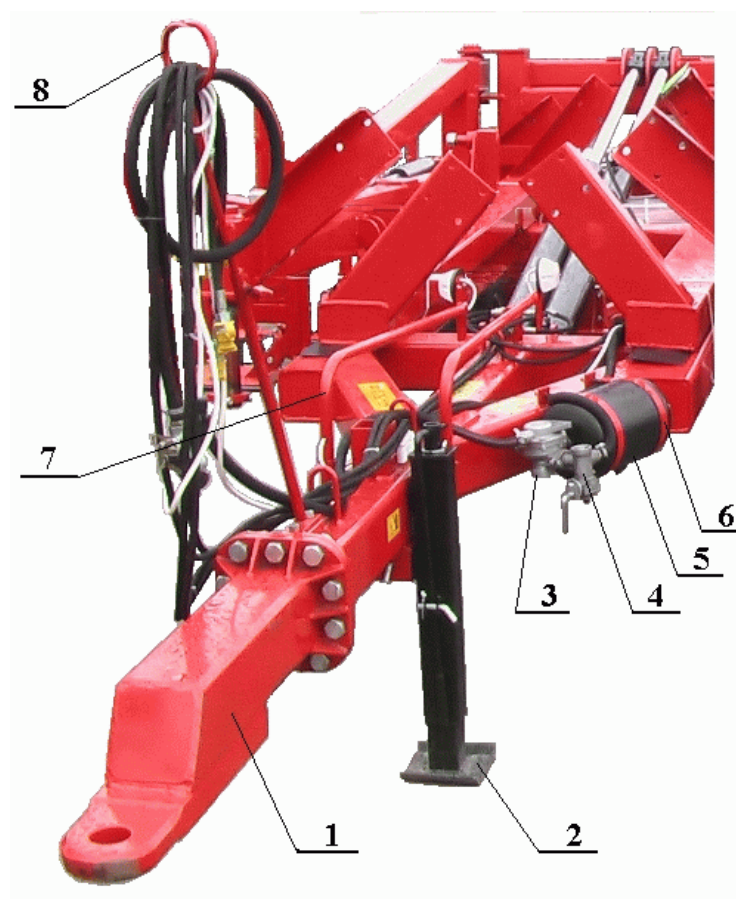


Рис. 4 Наконечник водила (откручиваемый)

Таблица 4 (к рис. 4):

№ п/п	Название	Каталожный номер или стандарт	Количество /шт./каток
1.	Наконечник водила	WCM - 05	1
2.	Опорная лапка	PV 802	1
3.	Распределительное устройство (пневматического тормоза)	WCM - 06	1
4.	Клапан (пневматического тормоза)	WCM - 07	1
5.	Тормозной баллон	WCM - 08	1
6.	Лента 20x15 L=550 мм	WCM - 09	2
7.	Плечо передних сигнальных огней L/P	WCM - 10	1/1
8.	Стрела гидравлических проводов	WCM - 11	1

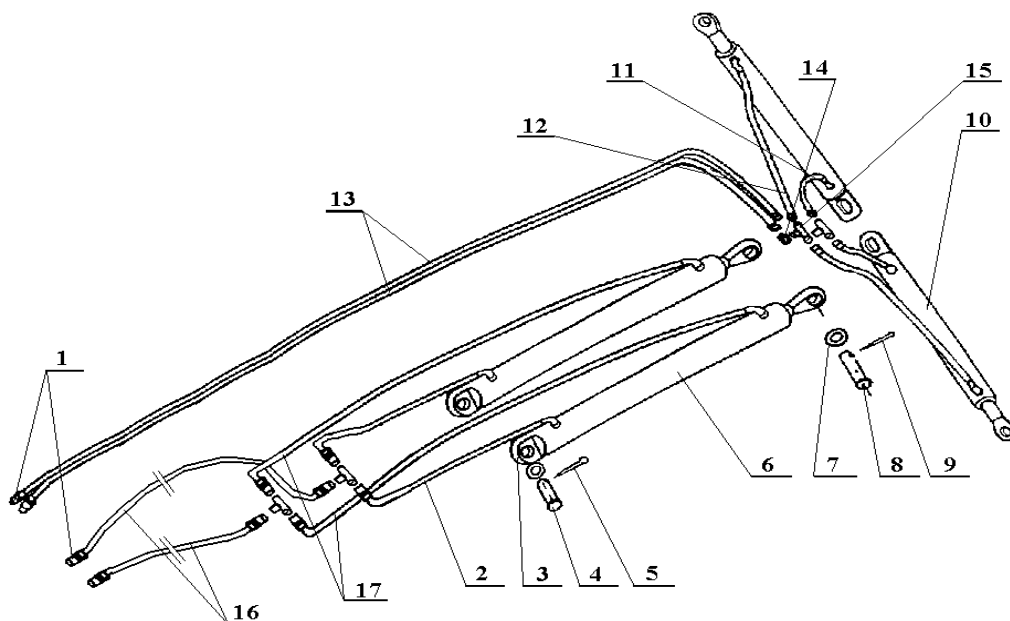


Рис. 5 Гидравлическая система

Таблица 5 (к рис. 5):

№ п/п	Название	Каталожный номер или стандарт	Количество /шт./каток
1.	Клапан-вилка – закручивается	ZSR5 – 160 – 13/200	4
	Клапан-вилка – вставляется	ИСО 12,5	4
2.	Гидравлический провод 400 мм	ААК – 400	2
3.	Шайба	PN-90/М.-82004	1
4.	Нижний шкворень серводвигателя водила	S – 255 мм	2
5.	Шплинт (чека) S 6,3x55	ПН– 76/М.– 82001	1
6.	Гидравлический цилиндр	100x56x1250	2
7.	Шайб	ПН– 90/М.– 82004	1
8.	Верхний шкворень серводвигателя водила	S – 255 мм	1
9.	Шплинт (чека) S 6,3x55	ПН – 76/М.– 82001	1
10.	Гидравлический цилиндр	80x45x630	2
11.	Гидравлический провод 1400 мм	ААК – 1400	2
12.	Гидравлический провод 2100 мм	ААК – 2100	2
13.	Гидравлический провод 7300 мм (9м) Гидравлический провод 7800мм (12м) Гидравлический провод 8600мм (15м)	ААК – 7300 ААК – 7800 ААК – 8600	2 2 2
14.	Контровочная гайка М 14x1,5	1844/40 – 003	2
15.	Гидравлический тройник М 14x1,5	1844/40 – 004	2
16.	Гидравлический провод 3300мм (9м) Гидравлический провод 3800мм (12м) Гидравлический провод 4600мм (15м)	АА – 3300 АА – 3800 АА – 4600	2 2 2
17.	Гидравлический провод 2700 мм	ААК – 2700	2
Шкворень бокового серводвигателя		S – 95мм	4

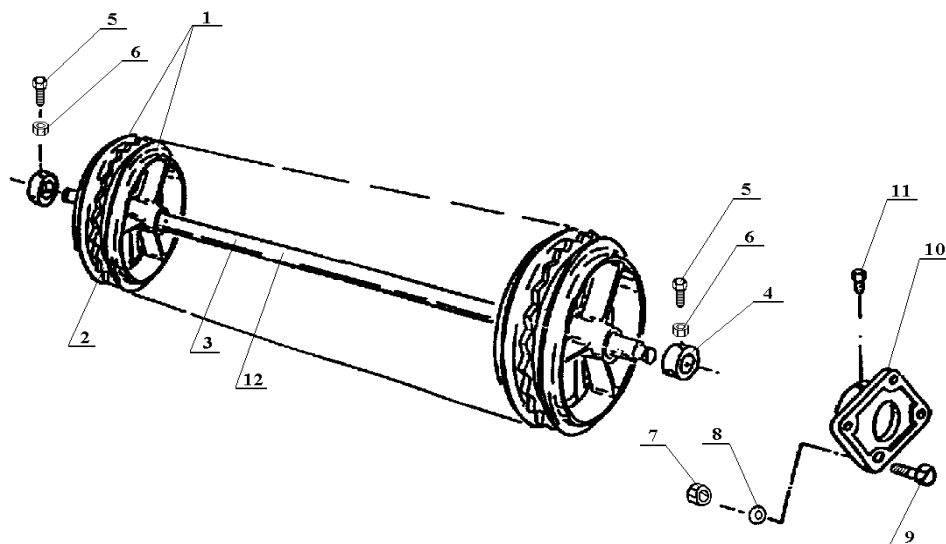


Рис. 6 Кольцевой полевой каток

Таблица 6 / к рис. 6 / :

№ п/п	Название части	Рабочая ширина / м /		
		9,0 м	12,0 м	15,0 м
1.	Гладкое кольцо :			
	Cambridge Ø 500	1842/25-001/0	1842/25-001/0	1842/25-001/0
	Cambridge Ø 530	1842/25-003/0	1842/25-003/0	1842/25-003/0
	Cambridge Ø 450	1842/25-005/0	1842/25-005/0	1842/25-005/0
	Crosskill Ø 510	1842/25-007/0	1842/25-007/0	1842/25-007/0
2.	Зубчатое кольцо / плавающее			
	Cambridge Ø 500	1842/25-002/0	1842/25-002/0	1842/25-002/0
	Cambridge Ø 530	1842/25-004/0	1842/25-004/0	1842/25-004/0
	Cambridge Ø 450	1842/25-006/0	1842/25-006/0	1842/25-006/0
	Crosskill Ø 510	1842/25-008/0	1842/25-008/0	1842/25-008/0
3.	Ось бокового катка Ø 60	1842/25-001/4	1842/25-001/5	1842/25-001/6
	Ось бокового катка Ø 60	1842/25-002/4	1842/25-002/5	1842/25-002/6
	Ось бокового катка Ø 50	1842/25-003/4	1842/25-003/5	1842/25-003/6
	Ось бокового катка Ø 60	1842/25-004/4	1842/25-004/5	1842/25-004/6
4.	Предохранительное кольцо	0580	0580	0580
5.	Болт Г. 12x40-5.8-B	PN-85/M.-82105	PN-85/M.-82105	PN-85/M.-82105
6.	Гайка Г. 12-5-B	PN-86/M.-82144	PN-86/M.-82144	PN-86/M.-82144
7.	Гайка М. 16-5-B	PN-86/M.-82144	PN-86/M.-82144	PN-86/M.-82144
8.	Пружинная шайба 16,3	PN-77/M.-82008	PN-77/M.-82008	PN-77/M.-82008
9.	Болт Г. 16x50-5.8-B	PN-85/M.-82101	PN-85/M.-82101	PN-85/M.-82101
10.	Группа подшипников	UCF - 210	UCF - 210	UCF - 210
11.	Маслёнка М. 8 x 1	PN-76/M.-82101	PN-76/M.-82101	PN-76/M.-82101
12.	Ось центрального катка Ø 60	1842/25-006/1	1842/25-006/2	1842/25-006/3
	Ось центрального катка Ø 57	1842/25-007/1	1842/25-007/2	1842/25-007/3
	Ось центрального катка Ø 50	1842/25-008/1	1842/25-008/2	1842/25-008/3
	Ось центрального катка Ø 60	1842/25-009/1	1842/25-009/2	1842/25-009/3

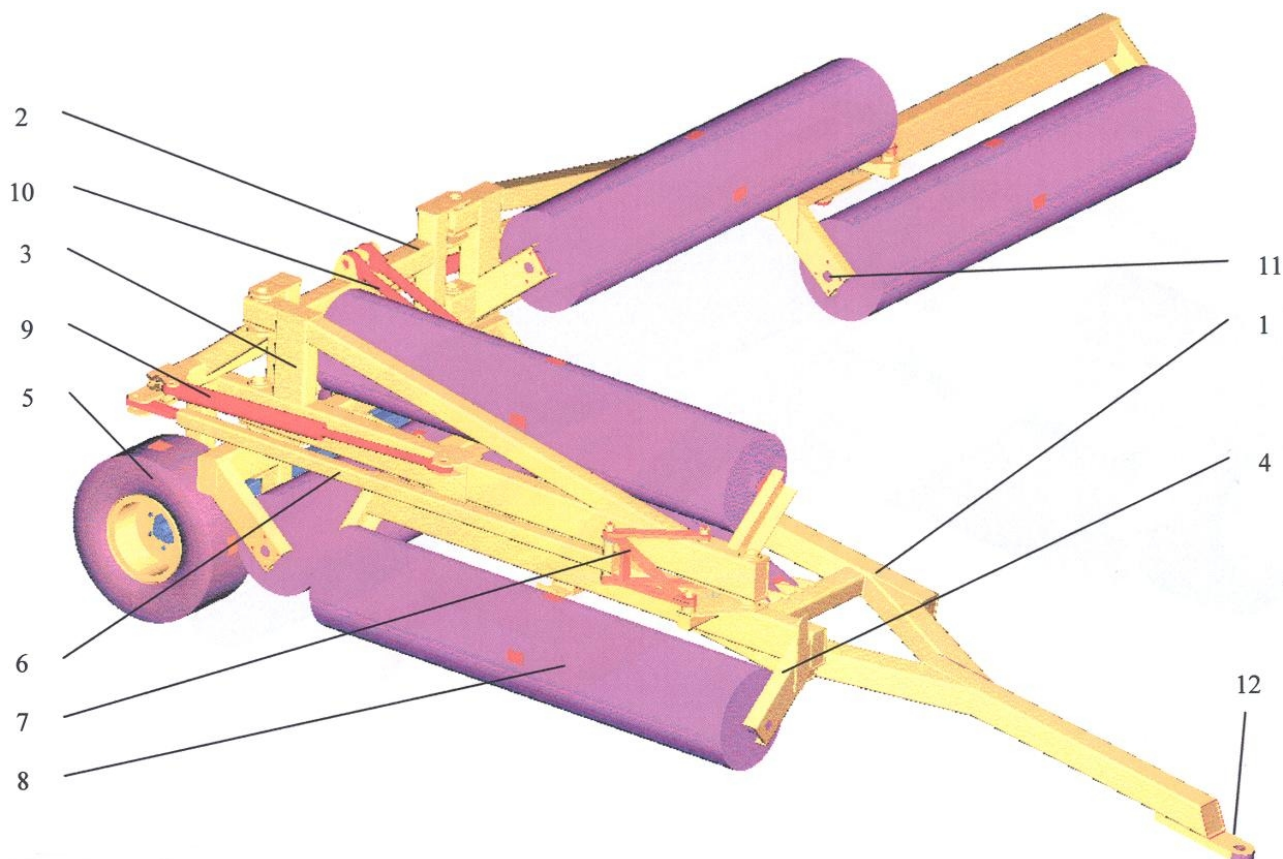


Рис. 7 Полевой каток Cambridge „MAXIMUS” (комплект)

Таблица 7 / к рис. 7/:

№ п/п	Название	Каталожный номер или стандарт	Количество /шт./каток
1.	Водило	WCM – 04	1
2.	Центральная рама	WCM – 01	1
3.	Внутреннее плечо	WCM – 02/2	2
4.	Внешнее плечо	WCM – 03/3	2
5.	Ходовое колесо	11.5 / 80 – 15,3 10 PR	2
6.	Соединительная тяга	C – 04	2
7.	Система соединительных элементов	UŁ– 01	2
-	Шкворень соединительного элемента	Ł – 03	4
8.	Рабочий кольцевой каток	1842/25	5
9.	Серводвигатель разложения плеч	80x45x630	2
10.	Центральные серводвигатели	100x56x1250	2
11.	Подшипниковая группа (9 м)	UCF – 210	10
	Подшипниковая группа (12 м)	UCF – 210	10
	Подшипниковая группа (15 м)	UCF – 210	15
12.	Ушко водила	D – 05 – 1	1



Рис. 8 Ось пневматического торможения

Таблица 8 / к рис. 8 /

№ п/п	Название	Каталожный номер или стандарт	Количество шт. /каток
1.	Ходовая ось	WCM - 12	1
2.	Тормозной рычаг	WCM - 13	2
3.	Вилки тормозного рычага	WCM - 14	1
4.	Воздушный мембранный серводвигатель	WCM - 15	1
5.	Вилки воздушного серводвигателя	WCM - 16	1

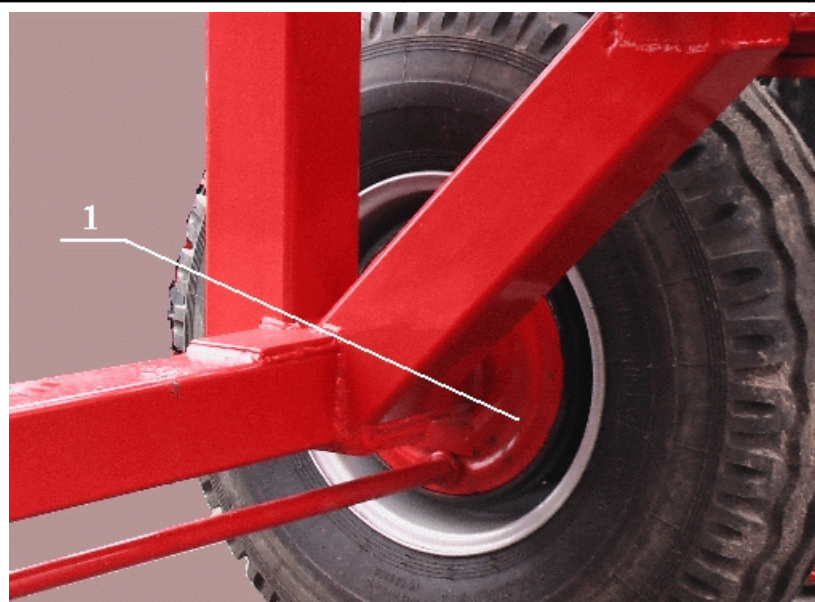


Рис. 9 Тормозной барабан

Таблица 9 / к рис. 9 /

№ п/п	Название	Каталожный номер или стандарт	Количество шт. /каток
1.	Тормозной барабан	WCM - 17	2

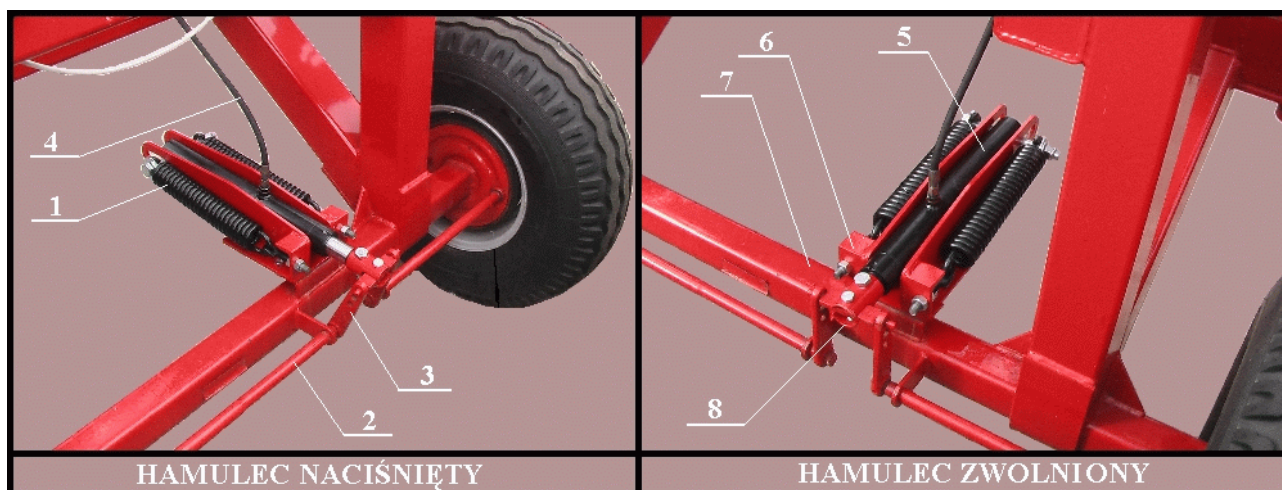


Рис. 10 Гидравлический тормоз

Таблица 10 / к рис. 10 /

№ п/п	Название	Каталожный номер или стандарт	Количество шт. /каток
1.	Натяжная пружина	1711/80-004	2
2.	Тормозной рычаг	WCM – 13	2
3.	Вилки тормозного рычага	WCM – 14	1
4.	Гидравлический провод	9 м - ААК – 7300	1
		12 м - ААК – 7800	
		15 м - ААК – 8600	
5.	Гидравлический серводвигатель	CN-S20-16-40/100	1
6.	Основание тормозной системы	WCM – 15	1
7.	Ходовая ось	WCM – 12	1
8.	Вилки гидравлического серводвигателя	WCM – 16	1

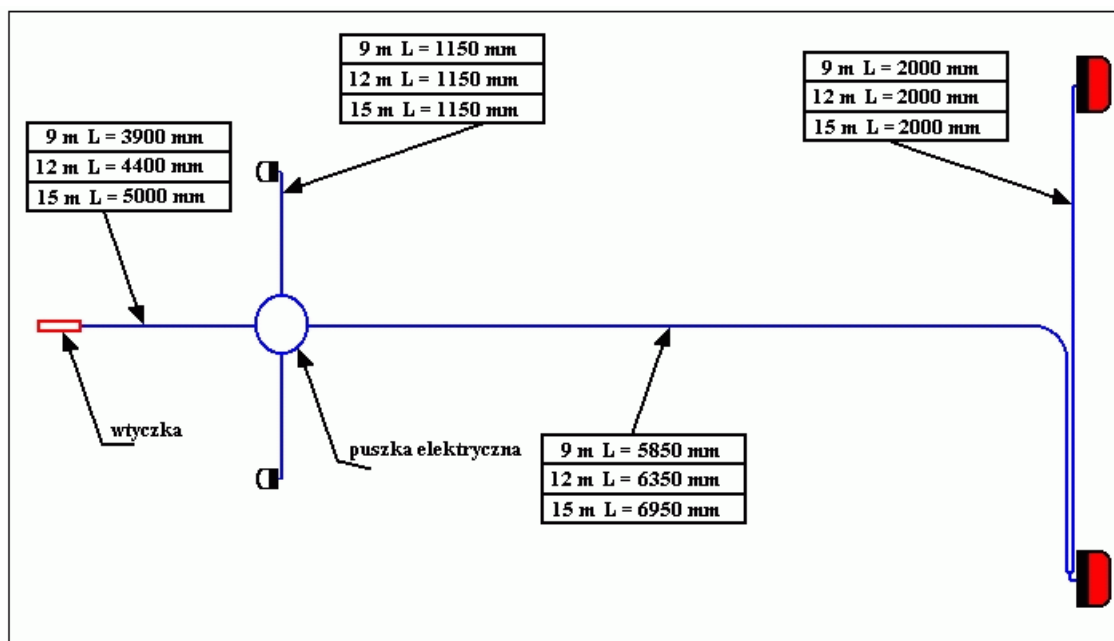
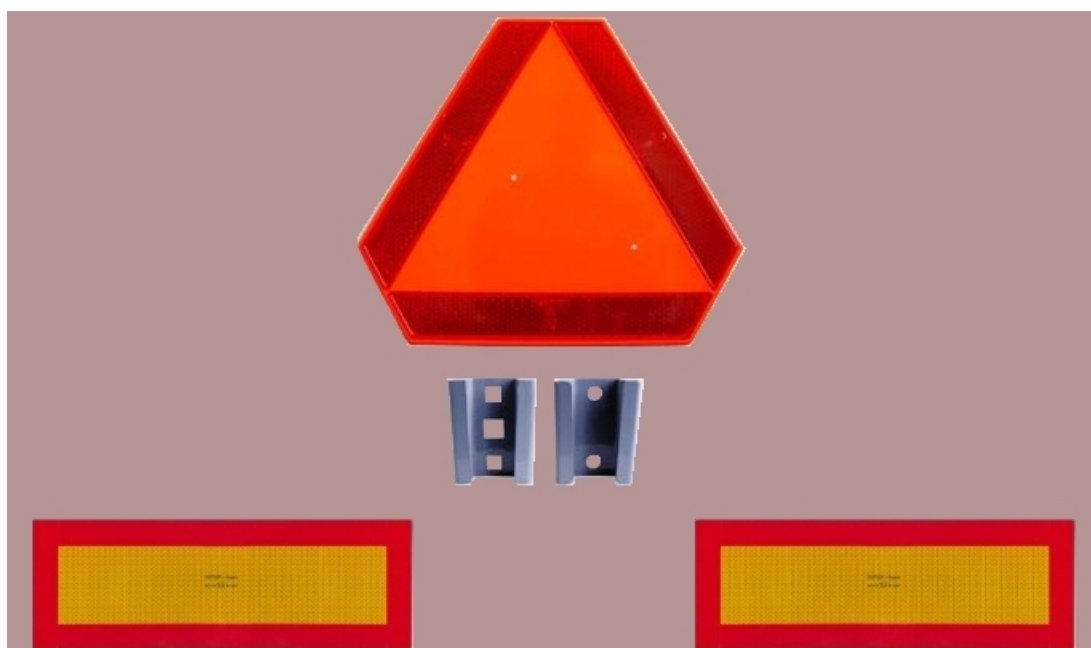


Схема электрической системы.

- **Электрический провод типа - ИДИ 1 мм² ;**
- Штепсельная вилка электрической системы, символ – W7;
- Банка, символ D – 25 WS IP – 42
- Белый позиционный передний огонь E 192 B;
- Задняя объединенная лампа ET 70;
- Белый светоотражающий передний огонь UOB.



Разметка отличительными щитками: для свободно передвигающихся транспортных средств (треугольник), для длинных и тяжелых транспортных средств (два прямоугольные щитка).

Красный светоотражающий треугольный задний огонь, согласно европейскому стандарту EN 292-1:4.10, а также польскому стандарту PN-EN 1553, пункт 4.1.9, 5.1.

Желто-красный светоотражающий прямоугольный задний огонь, согласно европейскому стандарту EN 292-1:4.10, также польскому стандарту PN-EN 1553, пункт 4.1.9, 5.1

ГАРАНТИЙНАЯ КАРТОЧКА

Заявочный номер заводской номер год изготовления

Дата продажи [прописью]

.....

Гарантия действительна в течение **24 месяцев** от даты продажи.

Гарантийное обслуживание от имени производителя осуществляет:

.....

.

/ заполняет продавец /

.....
/ подпись и печать продавца /

.....
/дата выдачи гарантийной карточки/

**С УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ
ОЗНАКОМИЛСЯ И ИХ АКЦЕПТИРУЮ**

.....
/разборчивая подпись покупателя /

В случае рекламации необходимо предъявить гарантийную карточку.

ВНИМАНИЕ !!

Продавец получает гарантию от производителя на период **24
месяца**, считая от даты доставки оборудования.

После истечения этого срока, продавец предоставляет гарантию
покупателю за счет покупателя.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ДЕЙСТВИЙ, СВЯЗАННЫХ С ГАРАНТИЕЙ

- 1.** Гарантия охватывает изъяны и повреждения, возникшие по вине производителя, вследствие изъяна материала, плохой обработки или плохого монтажа.
Пользователь получает гарантию безаварийного действия оборудования на период **24 месяца** от даты покупки.
При предоставлении гарантии производитель обязывается к:
 - бесплатному ремонту рекламируемого оборудования;
 - поставки потребителю бесплатно новых, соответствующим образом произведенных частей;
 - покрытия расходов вместе со стоимостью рабочей силы и возвращения понесенных расходов на транспортировку.
- 2.** Гарантией не охвачены те части, израсходование которых наступает вследствие нормальной эксплуатации нормы или как результат эксплуатации, не соответствующей рекомендациям настоящей инструкции по обслуживанию.
- 3.** Гарантийное обслуживание выполняет производитель.
- 4.** В случае возникновения мелких повреждений, потребитель получает бесплатно / после возвращения старых / новые части, необходимые для ремонта, после признания рекламации производителем.
- 5.** Потребитель обязан представить рекламацию безотлагательно, однако не позже, как на протяжении **14 дней** от даты возникновения рекламации.
- 6.** Гарантия подлежит продлению на период, во время которого оборудование находилось в ремонте.
- 7.** Производитель имеет право **не признать рекламации**, если:
 - машина не имеет заводского щитка;
 - в период гарантии в оборудовании были произведены какие-либо технические изменения или ремонты, без ведома производителя;
 - оборудование хранилось или **эксплуатировалось не в соответствии с предназначением и с указаниями инструкции по обслуживанию**;
 - покупатель не может предъявить оригинальной инструкции по обслуживанию оборудования с датой покупки, а также соответствующими идентифицирующими записями машины.
- 8.** Основанием для принятия рекламации является рекламационный талон с засвидетельствованной на нём датой покупки оборудования.
- 9.** Гарантийная карта без вписанного названия машины, типа, модели, приложенного документа покупки, даты и места продажи, а также разборчивой подписи покупателя, является недействительной.